

**CSORBA ÉVA**

**ŐSZIKÉK-TÉLIKÉK**

**~versek~**

**2017-2023**

- I. NAGY VOLT A NYÁR**
- II. JESZENYIN: NEM PANASZOLOM... (műfordítás)**
- III. ELVIRA NÉNI**
- IV. ANGYALOK HAVA**
- V. SZÉTPERGŐ GYÖNGYKOSZORÚ**
- VI. HA ÉLSZ**



CSORBA ÉVA: ŐSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

**I. NAGY VOLT A NYÁR**

Parafrázis egy Rilke-versre

Itt az idő, Uram.

Nagy volt a nyár.

Pilláidat bocsásd le kegyesen,

hogy rabjaid, a vak, forró szelek  
hadd térjenek magukba vissza már.

Viharaid, e bőszyt, hű ebek  
szétharsonázták bőséged hevét  
és sistergett hőséged ostora  
a szűkölő táj félelme felett.

Az Élet-Anya lélek-otthona  
már hazavárja öltött színeid.  
**A fák fellebbentik fátylas mezük,  
meg-megvillan csontvázuk ó  
kora.**



És előbújik hosszú árnykezük.  
Már nem lapulnak fény-káprázatodban.  
Utánad nyúlnak görcsös ujjaik,  
hisz ők – Te vagy; légy irgalmas velük.

És összeérnek végre útjaik  
a vándoroknak fáradt fák alatt.  
Hűlő emléked – párás pirkadat –  
borzongva tölti lelkük kútjait.

Betelt hát az idő.



**Nagy volt nyarad,**  
mindenség-súlyú örök pillanat volt.  
Engedd most, hogy egy hűvös alkonyon  
feledjük kissé hő hatalmadat.

Mert lásd, Uram: vad volt a nyár nagyon.  
Pihenj meg hát Te is.

Szolgáidat  
jutalmazd meg és ereszd szabadon,

s a hamvasodó, szelíd őszi kertben  
járkálj velünk,  
mint az első napon.

CSORBA ÉVA: ŐSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

**II. NEM PANASZOLOM, HÍVOM, SIRATOM**  
(SZERGEJ JESZENYIN VERSÉNEK MÚFORDÍTÁSA)

Nem panaszolom, hívom, siratom -  
Foszlik a múlt, fehér füst almaágon.  
Hervadása aranyával bevon  
És elbúcsúzik hűtlen ifjúságom.

Te sem fogsz már, én dérütött szívem,  
Soha többé oly bolondul dobogni,  
S e nyírfa-szóttos ország földje sem  
Csábít immár mezítláb csavarogni.

Ritkábban rezdül ajkam szódra, gyéren  
Lobbantod lángját, kóbor szellemem.  
Ó, én elherdált édes üdeségem,  
Szívem zöldárja, féktelen szemem!

És vágyaim is egyre fukarabbak.  
Csak álmodtalak volna, életem:  
Rózsaszín vágóját táltoslovamnak  
Koratavaszi, régvolt reggelen?

Minden múlandó s mind, ki él e földön.  
Juharlomb csorgatja mézét a csendbe...  
Ó, áldassék, áldassék mindörökkön



a virágzás  
és elmúlás  
kegyelme.

CSORBA ÉVA: ŐSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

### III. ELVIRA NÉNI



Elvira néni ül a karosszékén  
a fallal szembe.  
Virágos nénike a szobavécén,  
szembe kék kórházi csempe,  
a csempe kis, homályos ablak  
egy virághabos néhai kertre,  
hol tündérek táncolnak Elvirával  
és szírom hull reggel és este,



fehérre havazta a szirmok esője  
a reggelt és az estét,  
Elvira haját és testét,

és fájdalma nézi őt túlról,  
mint csapzott macska a havasesőből  
az indázó élet-erecskét,  
ahogy fut a maszatos üvegen végig  
s beléhal a porba,

belefullad a molylepkék szárnyából hullongó  
csillámos  
ősanya-



porba

CSORBA ÉVA: ŐSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

#### IV. ANGYALOK HAVA



1.

**Vak angyalok** arcán a zúz marása,  
hulló szemük pihéz alvadt eget.  
Vér hamvad a fagy szisszenő szavára.  
Szűz hóban  
foszló szellem  
lépeget.



**A fáradt angyalok**

2.

szótlanul kalapálnak  
(kezükben vasszegek)  
újrátákolják ami szétesett  
félszeg fiókot  
szúvas székeket  
visszaszíneznek vakult képeket  
s elárvult fészkeknek ágot találnak

s míg összerónak ágyat s ál-eget  
és odút is a süket nagymamának  
(legalább *lásson* madáréneket)  
s még koporsót is (ha már vége lett)  
elalhasson a test és benn a bánat  
ne zavarják a verdeső nagy szárnyak



s megpihenjenek ők is (szegről-) végre  
a szétfáradt  
egybetört



vétlenek

CSORBA ÉVA: ÓSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

**V. SZÉTPERGŐ GYÖNGYKOSZORÚ**  
(HAIKU-MORZSÁK)

Örökmécsed, Tudat, kilobbanok.  
Barlangszötét.  
Születő  
alkonyat



Egy villanás.  
Valami felvillant.

De nem is valami –  
a Minden volt az



Valahogy így lett.  
Így lesz.  
Valahogy



Miért alszunk, ha ébren is lehetnénk –  
így szól a Hang.

Tényleg (giling)  
miért (galang) –  
felel az álmos  
álmatlan  
öreg  
harang

Nem ismerlek.  
Te sem ismeresz.

Talán mert  
nem is  
vagyunk



Ha lennénk,  
egybe-lennénk  
sülve-főve:

kerek  
kicsiny  
illatos

zsemleség



Virág kacag: hi-hi  
Lepke kacag: he-he  
Bagoly kacag: hu-hu

Hallgat az ég.

Hallgatja, hogyan nőnek  
a jegenyék.

CSORBA ÉVA: ÓSZIKÉK-TÉLIKÉK (2017-2023)

VI. HA ÉLSZ



Ha élsz, **légy hattyú-lélek, ahogyan a vízből légbe lebben.**

Ha vágsz, vágj pontosan,  
mint a fűél, szándéknál sebesebben.

Lendülj, véletlen illat, át a kerten,  
mint szellőfúttá, fehér tollpehely.  
Ha vagy, ne légy, csak vétlen pillanat:  
múló dallam a hulldogáló csendben,  
**s mint kisrigó a langyos, puha hóban –**  
csak magadban,  
csak alig hallhatóan

**a rejtőzködő**

**létnek**

**énekelj**

